

**CURTEA  
DE APEL CHIȘINĂU**

2043, mun. Chișinău, str. Teilor 4  
[www.instante.justice.md](http://www.instante.justice.md); e-mail: [cac@justice.md](mailto:cac@justice.md)  
Tel. (022) 63-53-53; Fax: (022) 63-53-55



**АПЕЛЛЯЦИОННАЯ  
ПАЛАТА КИШИНЭУ**

2043, мун. Кишинэу, ул. Теилор 4,  
[www.instante.justice.md](http://www.instante.justice.md); e-mail: [cac@justice.md](mailto:cac@justice.md)  
Тел. (022) 63-53-53; Факс: (022) 63-53-55

14.12.17 nr. 17955  
pe dosarul nr. 2ac-63/17

**ANPCI**  
mun. Chișinău, str. Aba Gohberg 2, ap. 88, MD 2019

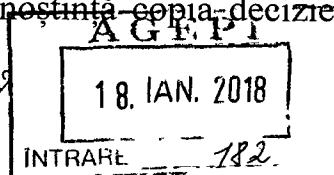
**„Teleproiect” SRL**  
mun. Chișinău, str. Pușkin 21, MD 2012

**AGEPI**  
mun. Chișinău, str. A. Doga 24/1, MD 2024

**Oficiul Republican al Dreptului de Autor**  
mun. Chișinău, str. Bănulescu Bodoni 45, of. 310, MD 2012

Curtea de Apel Chișinău vă aduce spre cunoștință că cauza ANPCI către „Teleproiect” SRL, intervenienți accesorii AGEPI și ORDA, privind încasarea remunerației echitabile pentru utilizarea drepturilor de autor și conexe, a prejudiciului sub formă de compensație pentru încălcarea dreptului de autor și a despăgubirilor pentru prejudiciului moral cauzat, este transmis în cancelarie și vă remite spre cunoștință copia deciziei pronunțată la data **14.12.2017.**

**Judecător:**



**Nelea Budăi**

Dosarul nr.2ac-63/2016

(02-2ac-1243-25012016)

Prima instanță: Judecătoria Ciocana, mun. Chișinău (jud. Mânăscurtă Igor)

## DECIZIE

14 decembrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil și de contencios administrativ  
al Curții de Apel Chișinău

În componența:

Președintele ședinței, judecătorul:

Nelea Budăi

Judecătorii:

Ion Muruianu și Valeri Efros

Grefierul:

Vera Furculiță

examinând în ședință publică în ordine de apel, cererea de apel depusă de asociația obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale" împotriva hotărârii Judecătoria Ciocana, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015, pronunțată în pricina civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de asociația obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale" împotriva SRL "Teleproiect" cu privire la încasarea remunerației obligatorii în sumă de 2 200.000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, a prejudiciului sub formă de compensație pentru încălcarea dreptului de autor în mărime de 915 000 lei, a prejudiciului moral în mărime de 915 000 lei, prin care acțiunea a fost respinsă,

## CONSTATĂ :

La data de 16 mai 2014, AO „Asociația Obștească pentru Protecția Creației Intellectuale” (ANPCI) s-a adresat cu o cerere de chemare în judecată către SRL „Teleproiect” cu privire la încasarea forțată a recompensei pentru valorificarea drepturilor de autor, în valoare de 5,6% din venitul întreprinderii pentru perioada de 20 ianuarie 2012-11 aprilie 2014 și 50 000 lei cu titlu de prejudiciu moral.

Reclamanta a indicat că având calitatea de organizație de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe, avizată de către AGEPI prin Decizia nr.1/57 din 12 ianuarie 2012, este în drept de a înainta asemenea pretenții.

Susține reclamanta că, sumele revendicate, constituie remunerația pentru activitatea pîrîtului de retransmisie a canalelor televizate, iar remunerația valorificării în asemenea mod este prerogativa exclusivă a sa AO „Asociația Obștească pentru Protecția Creației Intellectuale”.

Mai menționa că, la data de 21 octombrie 2011, AGEPI în conformitate cu prevederile art.48 al Legii nr.139 din 02 iulie 2010, a avizat-o cu drept de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și conexe

ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune, astfel că avizarea din 12 ianuarie 2012 are un caracter suplimentar.

Reclamanta comunica faptul că problema avizării sale nu mai poate fi obiectul unor litigii, dat fiind faptul că irevocabil a fost confirmată de Curtea Suprema de Justiție a RM la data de 12 septembrie 2012, 02 octombrie 2014 și de către Curtea de Apel Chișinău la 25 noiembrie 2014, 17 februarie 2015 și 09 iunie 2015, cu titlu definitiv și irevocabil ce nu poate fi supus nici unei căi de atac.

Ulterior, reprezentantul AO „Asociația Obștească pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de concretizare a pretențiilor din cererea de chemare în judecată, solicitând încasarea forțată a remunerației în valoare de 2 200 000 lei, pentru perioada 01 ianuarie 2012 - 31 august 2015, prejudiciul sub formă de compensație pentru fiecare an pentru încălcarea dreptului de autor și drepturilor conexe în mărime de 915 000 lei și prejudiciul moral în mărime de 915 000 lei, iar în total suma de 4 030 000 lei (f.d.126-132, Vol.I).

Suplimentar, în cererea de chemare în judecată concretizată, reclamanta indică că potrivit pct.22 lit. b) din Hotărîrea Guvernului nr.641 din 12 iulie 2001 cu privire la tarifele minime ale remunerației de autor, se stabilesc tarifele minime ale remunerației de autor pentru folosirea operelor în emisiuni radiofonice și televizate (pentru fiecare folosire repetată a fonogramelor, videogramelor și filmelor), pentru emisiunile retransmise pe cale radioelectrică cu cod de acces pentru beneficiari, precum și pentru retransmiterea emisiunilor prin cablu, contra unei plăți convenite cu abonații au fondatorii (sponsorii): 5,6 % din suma încasată de la abonați (3,2 % - dreptul de autor și 2,4 % - drepturile conexe) sau prin acord - taxa lunară sau trimestrială pentru întreg volumul de emisiuni, stabilită în contract.

Reclamanta susținea că pîrîtul nu a prezentat instanței de judecată nici o probă incontestabilă, care ar putea infirma poziția reclamantului.

Consideră că este necesar ca instanța de judecată să intervină prompt în vederea încasării în mod forțat de la pârât în beneficiul AO „ANPCI”, remunerația obligatorie în sumă de 2 200 000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, prejudiciul sub formă de compensație pentru fiecare an pentru încălcarea dreptului de autor și conexe în mărime de 915 000 lei în baza art.63, alin.(2) lit.d), suma prejudiciului moral în baza art.63, alin.(4) în mărime de 915 000 lei, iar în total suma de 4 030 000 lei.

Mai invocă și faptul că Decizia AGEPI nr.2/2146 din 05 decembrie 2012 privind avizarea Oficiului Republican al Dreptului de Autor (ORDA) și a Asociației „Drepturi de Autor și Conexe” (AsDAC), a fost publicată în Monitorul Oficial nr.252-253 din 11 decembrie 2012, iar astfel, Decizia de avizare are valoare juridică, iar avizul nu poate fi considerat ca temei pentru desfășurarea activității de gestiune colectivă. Mai mult ca atît, nu este posibilă eliberarea avizului solicitat, pe motivul abrogării Deciziei nr.2/2146 din 11 decembrie 2012.

La fel indică că potrivit pct.3 din Decizia respectivă, aceasta intră în vigoare la momentul publicării în monitorul Oficial, adică la data de 11 decembrie 2012, iar ulterior, prin Decizia nr.3/1566 din 20 septembrie 2013, a fost abrogată Decizia anterioară nr.2/2146 din 05 decembrie 2012, deoarece în pct.4 din Decizia nr.3/1566 nu

este indicat expres data de cînd se va considera abrogată, abrogarea nu are efect retroactiv, iar astfel se va calcula din data intrării în vigoare a Deciziei noi – 04 octombrie 2013.

Menționează reclamanta că, se confirmă dreptul ORDA de a solicita de la radiodifuzori și persoanele implicate în prestarea serviciilor de programe retransmise, achitarea remunerației pentru dreptul la comunicarea publică prin eter și cablu, dreptul la comunicarea publică prin internet (punerea la dispoziție în regim interactiv) și dreptul la retransmitere prin eter și cablu, pentru toți titularii de drepturi, cu excepția membrilor Asociației Naționale pentru Proprietatea Intelectuală (ANPCI), pentru perioada 11 decembrie 2012 – 03 octombrie 2013.

La fel indica că prin încheierea Curții de Apel Chișinău nr.2-238/12 din 26 decembrie 2012 s-a suspendat executarea deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a ÎS „Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală” nr.2/2146 din 05 decembrie 2012 privind avizarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe; s-a interzis ÎS „Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală” să elibereze avizele în baza deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe nr.2/2146 din 05 decembrie 2012 privind avizarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe, pînă la judecarea pricinii în fond.

Astfel, consideră reclamanta că licența neexclusivă, eliberată de ORDA la data de 26 septembrie 2013, nu este valabilă și este emisă contrar prevederilor legale și normelor în vigoare, acest act nu poate produce efecte retroactive, iar ca urmare, pîrîtul SRL „Teleproiect” achitând careva sume de bani cu titlu de achitare a remunerației de autor pentru o perioadă precedentă eliberării licenței neexclusive, este o achitare neîntemeiată.

Prin hotărârea Judecătoriei Ciocana, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015, s-a respins integral acțiunea Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” împotriva SRL „Teleproiect” privind încasarea remunerației obligatorii în sumă de 2 200 000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, a prejudiciului sub formă de compensație pentru încălcarea dreptului de autor în mărime de 915 000 lei și a prejudiciului moral în mărime de 915 000 lei, ca fiind neîntemeiată.

Nefiind de acord cu hotărârea instanței de fond, la 26 noiembrie 2015, Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a declarat apel împotriva hotărârii Judecătoriei Ciocana, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015, solicitând admiterea cererii de apel și casarea hotărârii primei instanțe, cu emiterea unei noi hotărâri prin care acțiunea să fie admisă.

În motivarea cererii apelanta a indicat că, AGEPI a avizat ANPCI în calitate de organizație de gestiune colectivă, pentru toate categoriile de drepturi de autor și conexe existente și pentru toate genurile de activitate care presupun utilizarea lor.

Mai comunică instanței de apel că, activitatea în calitate de organizație de gestiune colectivă, presupune eliberarea de licențe din numele titularilor de drepturi de autor și conexe și încasarea remunerației de autor, iar astfel reclamantul a notificat pîrîtul

despre necesitatea primirii licenței din numele titularilor de drepturi, prejudiciind astfel drepturile și interesele legale ale acestora, totodată, fiind cauzate prejudicii de către pîrît și impedimente în activitatea legală a Asociației Naționale pentru Protecția Creației Intellectuale.

Mai menționează că, drepturile și interesele legale ale titularilor de drepturi au fost grav prejudiciate, fiind încălcată legislația în vigoare și fiind aduse și prejudicii statului.

Apelanta mai invoca faptul că, circumstanțele importante pentru soluționarea pricinii, pe care prima instanță le consideră constatate, nu au fost dovedite cu probe veridice și suficiente, iar normele de drept material și normele de drept procedural au fost încălcate și aplicate eronat.

Mai afirmă că reieșind din faptul neprezentării de către pîrît a datelor referitor la sumele încasate, remunerația echitabilă și necesară pentru achitarea lunară începând cu anul 2012, poate constitui suma de 50 000 lei lunar, ceea ce reprezintă o remunerație echitabilă în suma de 600 000 lei anual, iar pentru perioada din 01 ianuarie 2012 pînă la 31 august 2015, remunerație echitabilă constituie 2 200 000 lei.

Consideră apelanta că este necesar ca cerința încasării în mod forțat de la pârât în beneficiul AO „ANPCI” a remunerației obligatorii în suma de 2 200 000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, suma prejudiciului sub formă de compensație pentru fiecare an pentru încălcarea dreptului de autor și conexe în mărime de 915 000 lei în baza art.63, alin.(2) lit.d), suma prejudiciului moral în baza art.63, alin.(4) în mărime de 915 000 lei, iar în total suma de 4 030 000 lei, să fie admisă integral.

Cu referire la licența neexclusivă, eliberată de ORDA la data de 26 septembrie 2013, consideră apelanta că nu este valabilă și nicidecum nu poate fi reținută ca probă în respingerea acțiunii.

Mai indică că din scrisoare AGEPI nr.709 din 11 aprilie 2014 rezultă faptul că ORDA nu este în drept să elibereze licențe și să colecteze remunerațiile de autor, deoarece în conformitate cu prevederile art.48 al Legii nr.139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe, decizia de eliberare a avizului unei organizații de gestiune colectivă, cu indicarea drepturilor și a categoriilor titularilor de drepturi asupra cărora se extinde gestiunea colectivă, se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova.

Totodată, intimata Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, a prezentat referință la cererea de apel, în care menționează că, aceasta avizează, monitorizează și supraveghează activitatea organizațiilor de gestiune colectivă (OGC) a dreptului de autor și/sau a drepturilor conexe.

Indica intimata că, este obligată să asigure aplicarea normelor legale prin organizarea procedurii de avizare a OGC-urilor, în conformitate cu prevederile art.48 alin.(5) din Legea nr.139/2010, care stipulează că organizația de gestiune colectivă își desfășoară activitatea dacă este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare și dacă este avizată în calitate de OGC de către AGEPI.

Mai menționează că, obligația utilizatorilor de achitare a remunerației rezidă din art.11 și art.33 al Legii nr.139/2010, care prevăd că pentru valorificarea creațiilor publicate prin eter și cablu, autorul sau alt titular al drepturilor patrimoniale exclusive de autor, are dreptul la remunerație echitabilă, iar beneficiarul, persoană juridică sau fizică, este obligat să obțină licența de la OGC și să achite remunerația de autor corespunzătoare.

Susține aceasta că, în perioada 01 august 2012 – 11 decembrie 2012, unicul OGC avizat pentru categoria drepturilor de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor, organizațiilor de difuziune, în baza Legii nr.139/2010, a fost ANPCI, cu dreptul de a elibera beneficiarilor licențe și de a acumula remunerația de autor atât pentru titularii de drepturi care sunt membri ai acestei organizații, cât și pentru titularii care nu au calitatea de membru al vreunui OGC și nici nu i-au încredințat, drepturile în gestiune, conform art.48, alin. (11) și (12) din Legea nr.139/2010.

Mai afirmă că, pentru perioada din momentul avizării 20 ianuarie 2012 și până în momentul suspendării 21 februarie 2013, ANPCI a fost în drept să colecteze remunerația în perioada 20 ianuarie 2012 – 01 august 2012, pentru titularii de drepturi care sunt membri a organizație sale, pentru perioada 01 august 2012 – 11 decembrie 2012, pentru titulari de drepturi care sunt membri a acestei organizații, precum și pentru titulari care nu au calitatea de membru al vreunui OGC și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, conform art.48, alin.(11) și (12) din Legea nr.139/2010 și pentru perioada 12 decembrie 2012 – 21 februarie 2013, ANPCI a fost în drept să colecteze remunerația doar pentru titularii de drepturi care sunt membri ai organizației sale.

Menționează că, imposibilitatea AGEPI de a aviza celelalte OGC-uri după 01 august 2012 a fost condiționată de interzicerea de a desfășura procedura de avizare la cererea ANPCI prin încheierile Curții de Apel Chișinău din 13 iulie 2012 și 24 octombrie 2012, care ulterior, încheierea din 13 iulie 2012 a fost casată integral prin Decizia Curții Supreme de Justiție din 04 decembrie 2012, iar încheierea din 24 octombrie 2012 a fost casată prin Decizia Curții Supreme de Justiție din 05 decembrie 2012.

La fel indică intimata că conform încheierii Judecătoriei sec. Rîșcani, mun. Chișinău din 21 februarie 2013, Decizia AGEPI nr.1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea ANPCI a fost suspendată, iar pentru executarea încheierii a fost publicată Decizia AGEPI nr.5/2285 din 21 octombrie 2014.

Mai susține referitor la remunerația încasată de utilizatori că, în conformitate cu pct.6 din Decizia nr.3/1566, sumele acumulate de organizațiile de gestiune colectivă pentru perioada 01 august 2012 – 10 decembrie 2012 trebuie să fie distribuite titularilor de drepturi prin intermediul organizațiilor indicate la pct.5 al aceleiași decizii, în baza rapoartelor prezentate de către utilizatori în dependență de repertoriul gestionat de către organizațiile menționate.

Consideră că fiecare organizație de gestiune colectivă, avizată în baza Deciziei nr.3/1566, dispune de drepturi similare la eliberarea licențelor și acumularea remunerației pentru categoriile de titulari care le-au transmis drepturile sale în gestiune.

De asemenea, reprezentantul intimatului SRL "Teleproiect" a depus referință la cererea de apel înaintată în care indică că acțiunile reclamantei poartă un caracter abuziv și ilicit, ce denotă o lipsă de bună-credință în acțiunile acesteia.

Menționează intimata în referință că apelul este unul vădit nefondat, fapt pentru care solicită respingerea acestuia, cu menținerea hotărârii primei instanțe.

Susține că odată cu retragerea avizărilor imperative pentru activitatea de acumulare a remunerației de autor, ANPCI și-a pierdut capacitatea sa de folosință.

Consideră că activitatea apelantei ANPCI, privind încasarea remunerației pentru valorificarea drepturilor de autor și conexe, în absența avizării AGEPI este una ilegală. fapt care a fost constatată și prin Decizia AGEPI nr.8/3267 din 29 decembrie 2015 publicată în MO nr.2/12 din 15 ianuarie 2015, în care expres se indică că ANPCI nu este în drept de a încasa remunerația de autor.

Explică intimata că în cerințele sale, ANPCI confundă activitatea de retransmisie, cu cea de transmisie (difuzare), care sunt absolut diferite, deoarece aceasta este practică de către operatorii de retransmisie a canalelor televizate, pe când transmisia este practică nemijlocit de telecanale.

Mai susține că SRL "Teleproiect", în baza licenței de emisie nr. 000006 din 07 decembrie 2012, eliberată de Consiliul Coordonator al Audiovizualului, începând cu anul 2013, practică pe teritoriul Republicii Moldova, activitatea de transmitere sau (difuzare) a telecanalului "Ren Moldova".

La fel explică că pe teritoriul Republicii Moldova, pînă la retragerea avizării ANPCI, activau cinci organizații de gestiune colectivă a drepturilor de autor și conexe. iar SRL "Teleproiect", în calitate sa de adiodifuzor, a semnat deja un contract (licență), cu o asociație similară reclamantei - Oficiul Republican al Dreptului de Auto (ORDA), care nu avea probleme de ordin juridic în activitatea sa, privitor la valorificarea drepturilor de autor și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și videogramelor și corespunzător a achitat remunerația cuvenită, pentru aceleași categorii de drepturi, pentru care solicită încasarea reclamanta ANPCI, fapt care reprezintă o taxare dublă.

Consideră că este lipsită de temei juridic și perioada invocată din 01 ianuarie 2012 și pînă la 31 august 2015, deoarece Decizia de avizare nr.1/57 a ANPCI este datată cu 12 ianuarie 2012.

De asemenea mai susține că, SRL "Teleproiect", obținând licența de emisie la finele anului 2012, și-a început activitatea abia de la începutul anului 2013, iar reclamanta solicită remunerația pentru anul 2012, ceea ce se referă la perioada cînd SRL "Teleproiect", nu activa ca radiodifuzor.

În ședința de judecată, reprezentantul apelantei Asociației Obștești "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale", Gheorghiiță Iurii și avocatul Domete Marin, au susținut integral cererea de apel și au solicitat admiterea acesteia, casarea hotărârii primei instanțe și emiterea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii, în baza motivelor de fapt și de drept invocate.

Reprezentantul intimatului SRL "Teleproiect", Luca Alexandru, a pledat pentru respingerea cererii de apel și menținerea hotărârii primei instanțe.

Reprezentanții intervenienților accesorii Asociația Obștească "Oficiul Republican al Drepturilor de Autor" și Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, fiind legal citați, fapt confirmat prin avizele de recepție, la ședința de judecată nu s-au prezentat.

Prin urmare, în conformitate cu prevederile art.379 alin.(1) Cod de procedură civilă, neprezentarea în ședința de judecată a apelantului sau intimatului, a reprezentanților acestora, precum și a unui alt participant la proces, citați legal despre locul, data și ora ședinței, nu împiedică judecarea apelului.

Conform art.362 alin.(1) Cod de procedură civilă, termenul de declarare a apelului este de 30 zile de la data pronunțării dispozitivului hotărârii, dacă legea nu prevede altfel.

Astfel, dispozitivul hotărârii a fost pronunțat la data de 20 noiembrie 2015. La data de 26 noiembrie 2015, apelanta a depus cerere de apel, iar în consecință, Colegiul consideră că apelul depus de Asociația Obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale", a fost declarat în termenul legal.

Analizând legalitatea și temeinicia hotărârii atacate, prin prisma argumentelor invocate de participanții la proces și a materialelor din dosar, Colegiul consideră apelul drept întemeiat în parte și urmează a fi admis, iar hotărârea instanței de fond urmând să fie casată, cu emiterea unei noi hotărâri din următoarele motive.

Conform art.385 alin.(1) lit. c) Cod de procedură civilă, instanța de apel, după ce judecă apelul, este în drept să admită apelul și să caseze integral sau parțial hotărârea primei instanțe, emițând o nouă hotărâre.

În conformitate cu prevederile art.373 alin.(1), (2), (4), (5) Cod de procedură civilă, instanța de apel verifică, în limitele cererii de apel, ale referințelor și obiecțiilor înaintate, legalitatea și temeinicia hotărârii atacate în ceea ce privește constatarea circumstanțelor de fapt și aplicarea legii în primă instanță.

În limitele apelului, instanța de apel verifică circumstanțele și raporturile juridice stabilite în hotărârea primei instanțe, precum și cele care nu au fost stabilite, dar care au importanță pentru soluționarea pricinii, apreciază probele din dosar și cele prezentate suplimentar în instanță de apel de către participanții la proces. Instanța de apel nu este legată de motivele apelului privind legalitatea hotărârii primei instanțe, ci este obligată să verifice legalitatea hotărârii în întregul ei. Concomitent, instanța de apel este obligată să se pronunțe asupra tuturor motivelor invocate în apel.

În ședința de judecată, Colegiul civil a constatat că, potrivit extrasului din Registrul de Stat al Organizațiilor Necomerciale, Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost înregistrată la 29 aprilie 2011 (f.d.7, Vol.I).

Se mai reține că, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală în temeiul art.48 al Legii nr. 139 din 02 iulie 2010 privind dreptul de autor și drepturile conexe și în baza Deciziei Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a avizat de la 21 octombrie 2011 Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” cu dreptul de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor



și conexe ale autorilor, interpreților, producătorilor de fonograme și organizațiilor de difuziune (f.d.8, Vol.I).

Actele pricinii mai atestă că Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală prin decizia nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 a avizat asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru următoarele categorii de drepturi - de autor și conexe și pentru următoarele categorii de titulari - autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, fiind precizat că gestiunea drepturilor se va realiza pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații (f.d.5, Vol.I).

Din materialele cauzei mai rezultă că prin încheierea Judecătorei Rîșcani, mun. Chișinău din 21 februarie 2013, s-a suspendat executarea deciziei Comisiei de avizare a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr.1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” (f.d.19-20, Vol.I).

Totodată, s-a constatat că prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 2/2146 din 05 decembrie 2012, publicată în Monitorul Oficial la 11 decembrie 2012, au fost avizate și alte două organizații de gestiune colectivă: Asociația Obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC) și Asociația Obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA), cu anumite drepturi ce cad sub incidența licenței extinse (f.d.55, Vol.I).

Materialul probator mai atestă că la 20 septembrie 2013, Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală a emis decizia nr.3/1566, publicată în Monitorul Oficial la 04 octombrie 2013, prin care a avizat asociația obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC), asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA), ReproMold și ANCO să gestioneze toate drepturile care le-au fost încredințate în gestiune, prin contractele încheiate cu titularii de drepturi. Totodată, drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligații ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă și care nici nu le-a încredințat gestiunea drepturilor sale se va efectua după principiul rotației: asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” (04 octombrie 2013 - 31 decembrie 2013), asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” (ORDA) - 2014, asociația obștească „Asociația Drepturilor de Autor și Conexe” (AsDAC) -2015 și ANCO -2016 (f.d.56, 72).

Din materialele cauzei mai rezultă că prin avizul nr.1-3/1566 din 18 octombrie 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală să gestioneze drepturile de autor și conexe pentru autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care sunt membri ai asociației; să gestioneze pentru o perioadă de un an drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligații ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începând cu anul 2013, conform listei indicate în pct. 2 al deciziei nr. 3/1566; s-a considerat nul Avizul eliberat la 21 octombrie 2011 (f.d.73, Vol.I).

Prin decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr.5/2285 din 21 octombrie 2014, s-a suspendat decizia Comisiei de avizare a organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale de autor și/sau conexe a Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012 privind avizarea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” (f.d.58, Vol.I).

La data de 07 decembrie 2012, Consiliul Coordonator al Audiovizualului a eliberat SRL ”Teleproiect”, Licența Seria AC nr.000006, pentru genul de activitate – emisie pentru difuzarea serviciului de programe prin satelit și prin rețelele distribuitorilor de servicii (televiziune) (f.d.123).

La 09 aprilie 2014 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a înaintat SRL „Teleproiect”, somație prin care i-a comunicat că nu deține licență și a solicitat invitarea acesteia pentru stabilirea remunerației de autor începând cu anul 2011 (f.d.9, Vol.I).

Respectiv, Colegiul civil reține că apelanta asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, în prezenta acțiune, solicită încasarea de la SRL ”Teleproiect”, remunerație obligatorie în sumă de 2 200 000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, suma prejudiciului sub formă de compensație pentru fiecare an pentru încălcarea dreptului de autor și conexe în mărime de 915 000 lei, prejudiciul moral în mărime de 915 000 lei, iar în total 4 030 000 lei.

Conform art.48 alin. (1), (3), (4), (5) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010, autorii, interpreții, producătorii de fonograme, producătorii de videograme, precum și alți titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe pot, din proprie inițiativă, înființa organizații de gestiune colectivă a drepturilor lor patrimoniale (denumite în continuare organizații de gestiune colectivă).

Organizațiile de gestiune colectivă au statutul de persoane juridice și se înființează prin liberă asociere și nemijlocit de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, care fie devin membri ai acestor organizații, fie le delegă împuterniciri printr-un contract în formă scrisă.

Se admite înființarea organizațiilor de gestiune colectivă a drepturilor câtorva categorii de titulari de drepturi privind un anumit drept sau a organizațiilor de gestiune colectivă a mai multor drepturi în interesul unei categorii de titulari ai drepturilor de autor, precum și înființarea organizațiilor de gestiune colectivă a diferitelor drepturi și în interesul diferitelor categorii de titulari de drepturi.

Organizațiile de gestiune colectivă își desfășoară activitatea în conformitate cu prezenta lege, cu alte acte normative relevante ale Republicii Moldova, în baza statutelor proprii și, cu excepția cazurilor prevăzute la alin.(13), în limitele împuternicirilor care le-au fost delegate de titularii dreptului de autor și/sau ai drepturilor conexe, funcționând potrivit reglementărilor privind asociațiile tară scop lucrativ.

Organizația de gestiune colectivă își desfășoară activitatea dacă: a) este înregistrată ca organizație în conformitate cu prevederile legislației în vigoare; b) este avizată în calitate de organizație de gestiune colectivă de către AGEPI.

Astfel, Colegiul Civil și de Contencios Administrativ al Curții de Apel Chișinău, consideră necesar de a analiza data de la care asociația obștească „Asociația Națională

---

nu se cer a fi dovedite din nou și nici nu pot fi contestate la judecarea unei alte pricini civile la care participă aceleași persoane.

Astfel, la caz, se reține că prin hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 17 mai 2012 și prin decizia Curții Supreme de Justiție din 12 septembrie 2012, s-a constatat că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” prin decizia nr.1/57 din 12 ianuarie 2012, publicată la 20 ianuarie 2012 a fost avizată doar pentru titularii de drepturi membri ai acestei organizații.

Într-o altă accepțiune, Colegiul civil precizează că deși, în cererile sale asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” nu face distincție între dreptul său de a pretinde remunerația în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru membrii săi sau în condițiile licenței extinse, urmează a fi apreciată temeinicia pretențiilor în limita probelor anexate la materialele pricinii.

Conform art.48 alin.(11) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010, Gestiune colectivă extinsă (licență extinsă). Efectele unei licențe eliberate utilizatorilor de către organizația de gestiune colectivă în numele titularilor de drepturi, membri ai acesteia sau care, în alt mod, i-au încredințat în gestiune drepturile, se extind, de asemenea, asupra titularilor de drepturi care nu au calitatea de membru al acestei organizații și nici nu i-au încredințat, în vreun alt mod, drepturile în gestiune, cu condiția că aceștia nu și-au retras drepturile din repertoriul organizației de gestiune colectivă, cu referire la următoarele drepturi: a) dreptul de interpretare publică, de comunicare publică prin eter sau prin cablu (cu excepția comunicării publice prin satelit, atunci când aceasta nu este simultană cu tele-, radiodifuzarea terestră efectuată de aceeași organizație de difuziune), precum și dreptul de retransmisie prin eter și dreptul de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv operele muzicale și fragmentele din operele muzical-dramatice; b) dreptul de reproducere a operelor sub formă de fonograme, în cazul în care titularii de drepturi vizați au transmis anterior unui producător de fonograme dreptul la o asemenea reproducere; c) dreptul interpreților de a pune la dispoziția publicului în regim interactiv interpretările lor imprimare pe fonograme.

Potrivit art.48 alin.(13) lit.e) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010, gestiune colectivă obligatorie (licență obligatorie). În conformitate cu prevederile prezentei legi, pot fi exercitate exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă avizate de AGEPI următoarele drepturi: dreptul autorilor și al altor titulari ai dreptului de autor și ai drepturilor conexe la retransmiterea, simultană și fără modificări, prin cablu a operelor, interpretărilor și fonogramelor lor, conform prevederilor art. 11 alin.(l) lit.h) și alin.(5)-(8) și art.37 alin.(l) lit.c).

Actele cauzei atestă că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” a fost în drept de a elibera licențe extinse în condițiile art. 48 alin.(11) și (12) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010 în perioada de la 01 august 2012 - 11 decembrie 2012, fapt confirmat prin răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr.500 din 05 aprilie 2013 adresat asociației obștești „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor”, prin care se comunică că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației

pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde încasarea remunerației pentru drepturile de autor, or, apelanta pretinde în litigiul de față încasarea remunerației pentru drepturile de autor pentru perioada de la 01 ianuarie 2012.

În acest sens, Colegiul atestă că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în susținerea pretențiilor sale, a prezentat avizul eliberat la 21 octombrie 2011 și decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 1/57 din 12 ianuarie 2012, fapt ce denotă că până la 21 octombrie 2011, asociația nu poate pretinde încasarea remunerației de la SRL ”Teleproiect”, or, alte probe că ar fi fost avizată anterior datei de 21 octombrie 2011, la materialele nu sunt.

Conform art.48 alin.(9) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010, decizia de eliberare a avizului unei organizații de gestiune colectivă, cu indicarea drepturilor și a categoriilor titularilor de drepturi asupra cărora se extinde gestiunea colectivă, se publică în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, iar, în conformitate cu art.118 Codul de procedură civilă, fiecare parte trebuie să dovedească circumstanțele pe care le invocă drept temei al pretențiilor și obiecțiilor sale dacă legea nu dispune altfel.

Cît privește decizia Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr.1/57 din 12 ianuarie 2012, instanța de apel constată că a fost publicată în Monitorul Oficial la 20 ianuarie 2012 (f.d.5, Vol.I), dată de la care asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde încasarea remunerației.

Colegiul civil conchide că, în speță urmează a fi delimitată perioada în care asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată de Agenția pentru Proprietatea Intelectuală pentru a activa pentru membrii titularilor săi și în condițiile licenței extinse prevăzute la art.48 alin.(11) și (13) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010.

Astfel, se atestă că la data de 20 ianuarie 2012 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată de către Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală, în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru titularii săi (f.d.5).

Avizarea asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în calitate de organizație de gestiune colectivă doar pentru titularii săi se confirmă și prin decizia Curții Supreme de Justiție din 12 septembrie 2012, prin care s-a menținut hotărîrea Curții de Apel Chișinău din 17 mai 2012 privind respingerea cererii de chemare în judecată depusă de Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” și Asociația Națională „Copyright” cu privire la anularea deciziei Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală din 12 ianuarie 2012, în partea avizării asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” de a activa în calitate de organizație de gestiune colectivă pentru categoriile de drepturi - de autor și conexe și pentru titularii de drepturi de autor, interpreți și producători de fonograme (f.d.97-99, Vol.I).

Potrivit art.123 alin.(2) Cod de procedură civilă, faptele stabilite printr-o hotărîre judecătorească irevocabilă într-o pricină civilă soluționată anterior în instanță de drept comun sau în instanță specializată sunt obligatorii pentru instanța care judecă pricina și

10

Intelectuale” a fost în drept de a elibera licențe extinse, în condițiile art.48 alin.(11) și (12) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr.139 din 02 iulie 2010, în perioada de la 01 august 2012 - 11 decembrie 2012, fiind atunci unica organizație de gestiune colectivă avizată (f.d.67, Vol.I).

Mai mult ca atît, prin avizul nr.1-3/1566 din 18 octombrie 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată de Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală să gestioneze drepturile de autor și conexe pentru autori, interpreți, producători, organizații de difuziune, care sunt membri ai asociației; să gestioneze pentru o perioadă de un an drepturile ce cad sub incidența licenței extinse și obligatorii ale titularilor de drepturi, care nu sunt membri la nici o organizație de gestiune colectivă din Republica Moldova și care nici nu le-au încredințat gestiunea drepturilor sale în alt mod, după principiul rotației, începînd cu anul 2013, conform listei indicate în pct. 2 al deciziei nr. 3/1566; s-a considerat nul Avizul eliberat la 21 octombrie 2011 (f.d.73, Vol.I).

Prin urmare, Avizul indicat atestă cu certitudine că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost avizată în condițiile licenței extinse pentru anul 2013, dar, totodată din probele anexate la materialele pricinii, se constată că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” are dreptul de a pretinde încasarea remunerației ce cade sub incidența licenței extinse pentru anul 2013 în perioada de la 04 octombrie 2013, când s-a publicat în Monitorul Oficial decizia Agenției de Stat pentru Proprietate Intelectuală nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 și până la 31 decembrie 2013.

Or, în perioada de la 11 decembrie 2012 - 03 octombrie 2013, doar asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” și AsDAC erau avizate în condițiile licenței extinse.

De asemenea, prin răspunsul Agenției de Stat pentru Proprietatea Intelectuală nr. 675 din 10 aprilie 2013, se aduce la cunoștință că asociația obștească „Oficiul Republican al Drepturilor de Autor” a fost în drept să elibereze licențe pentru toți titularii de drepturi, cu excepția membrilor asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” în perioada de la 11 decembrie 2012 până la 04 octombrie 2013, când a intrat în vigoare decizia nr. 3/1566 din 20 septembrie 2013 publicată în Monitorul Oficial (f.d.70, Vol.I).

Așadar, instanța de apel constată că asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde încasarea remunerației în condițiile licenței extinse pentru anul 2012 în perioada de la 01 august 2012 - 11 decembrie 2012 și pentru anul 2013 în perioada de la 04 octombrie 2013 - 31 decembrie 2013.

Conform art. 63 alin. (1), (3) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente până la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor

care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Atunci când violatorul a comis o încălcare neintenționat sau neavând motive rezonabile să cunoască acest lucru, instanța de judecată poate stabili despăgubiri sub formă de taxe forfetare, cum ar fi cel puțin suma remunerației sau a tarifului pe care ar fi datorat-o violatorul dacă ar fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul în cauză.

Conform art. 50 alin. (3) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, cuantumul remunerației care se stabilește prin negocieri sau prin mediere nu poate fi mai mic decât tarifele minime ale remunerației de autor, aprobate de Guvern sau prevăzute de prezenta lege.

Conform art. 63 alin. (2) - (4) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, în cadrul procedurilor judiciare inițiate în privința încălcării dreptului de autor, a drepturilor conexe sau a altor drepturi protejate de prezenta lege, persoanele specificate la art.55 alin.(2) pot solicita instanțelor de judecată sau altor organe competente, după caz, recunoașterea drepturilor lor, constatarea încălcării acestora, restabilirea situației existente pînă la încălcarea dreptului și încetarea acțiunilor care comportă încălcarea dreptului sau creează pericolul încălcării lui, precum și repararea prejudiciului prin stabilirea unor despăgubiri.

Instanța de judecată, la stabilirea despăgubirii, va ține cont de necesitatea: a) recuperării pierderilor, inclusiv a venitului ratat, suportate de partea lezată; b) perceperii profitului obținut ilegal de persoana care a încălcat drepturile; c) achitării unei compensații de la 500 pînă la 500 000 lei pentru fiecare drept încălcat.

De aici se desprinde concluzia privind obligația instanței de a determina despăgubirile în baza a 2 condiții, în special dacă se cunoaște suma remunerației pentru valorificarea drepturilor de autor sau dacă se cunoaște tariful care l-ar fi datorat violatorul, dacă a fi fost autorizat prin licență să valorifice dreptul în cauză.

În speță, se atestă că SRL "Teleproiect" își desfășoară activitatea de emisie pentru difuzarea serviciului de programe prin satelit și prin rețelele distribuitorilor de servicii (televiziune).

Conform art. 11 alin. (5) și (6) Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, dreptul de retransmisie prin cablu prevăzut la alin.(1) lit.h) se exercită exclusiv prin intermediul unei organizații de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale. Suma remunerației de autor pentru dreptul de retransmisie prin cablu se stabilește luând ca bază orice tip de plăți pe care operatorii rețelei prin cablu le încasează de la membrii publicului pentru serviciile corespunzătoare, inclusiv pentru accesul tehnic, precum și pentru menținerea și deservirea tehnică a echipamentului utilizat pentru realizarea retransmisiei. Suma se stabilește pentru achitarea atât a remunerației cuvenite autorilor sau altor titulari ai dreptului de autor pentru drepturile lor exclusive prevăzute la alin.(1) lit.h) din prezentul articol, cât și a remunerației echitabile cuvenite interpreților și producătorilor de fonograme, prevăzută la art.37 alin.(1) lit.c).

Pentru determinarea cuantumului remunerației, plata căreia este prevăzută la alin.(5) din prezentul articol, și pentru stabilirea altor clauze, precum și pentru soluționarea unor eventuale litigii între părți, se vor aplica prevederile art.50, cu

respectarea următoarelor condiții: a) părțile care determină cuantumul remunerației sînt organizația de gestiune colectivă a drepturilor patrimoniale, menționată la alin.(7) lit.a) din prezentul articol, pe de o parte, și operatorii rețelei prin cablu, pe de altă parte; b) indiferent de modul de determinare a cuantumului remunerației, acesta nu poate fi mai mic decît tarifele minime aprobate de Guvern.

În corespundere cu normele de drept citate, se atestă că despăgubirea ce urmează a fi achitată de intimata SRL "Teleproiect" în contul asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” nu poate fi mai mică decît tarifele aprobate de Guvern, indiferent de modul de determinare a cuantumului remunerației.

În acest sens sunt aplicabile prevederile Hotărârii Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, care reglementează tarifele minime ale remunerației de autor.

Conform pct. 22 lit. b) din Tarifele onorariilor de autor pentru interpretarea (comunicarea, demonstrarea) publică și alte forme de valorificare ale creațiilor dramatice, muzicale, muzical-dramatice și audiovizuale, aprobate prin Hotărârea Guvernului nr. 641 din 12 iulie 2001, se stabilesc tarifele minime ale remunerației de autor pentru folosirea operelor în emisiuni radiofonice și televizate (pentru fiecare folosire repetată a fonogramelor, videogramelor și filmelor): pentru emisiunile retransmise pe cale radioelectrică cu cod de acces pentru beneficiari, precum și pentru retransmiterea emisiunilor prin cablu, contra unei plăți convenite cu abonații sau fondatorii (sponsorii): 5,6 % din suma încasată de la abonați (3,2 % - dreptul de autor și 2,4 % - drepturile conexe) sau prin acord - taxa lunară sau trimestrială pentru întreg volumul de emisiuni, stabilită în contract.

Astfel, coroborând normele de drept la materialele cauzei, Colegiul concluzionează că remunerația pentru anul 2012 și 2013 asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” poate pretinde la încasarea remunerației cu titlu de despăgubire ce cade sub incidența licenței extinse, suma de 7000 lei.

Conform art.63 alin. (4) din Legea privind dreptul de autor și drepturile conexe nr. 139 din 02 iulie 2010, titularul de drepturi lezat în drepturile protejate de prezenta lege poate revendica și repararea materială a prejudiciului moral.

Instanța de apel consideră că pretenția asociației obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la repararea prejudiciului moral este neîntemeiată, în condițiile în care legiuitorul a acordat dreptul de a revendica repararea materială a prejudiciului moral doar titularului de drept, nu și organizațiilor de gestiune colective, ultimele avînd doar dreptul de a pretinde încasarea despăgubirii.

De asemenea, Colegiul civil va respinge și cerința apelantei cu privire la încasarea cheltuielilor de judecată din contul SRL "Teleproiect", dat fiind faptul că la materialele cauzei lipsesc careva dovezi, precum bonuri plată, care să ateste cheltuielile suportate de către asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, în cauza dată.

Astfel, din considerentele menționate și avînd în vedere că argumentele invocate de către apelantă sunt parțial fondate, iar hotărârea instanței de fond este neîntemeiată, Colegiul civil și de contencios administrativ ajunge la concluzia de a admite apelul și a casa hotărârea instanței de fond, cu emiterea unei noi hotărâri.

În conformitate cu art.385 alin.(1) lit. c), art.389-390, 394 Codul de procedură civilă, Colegiul civil și de contencios administrativ,

DECIDE :

Se admite apelul declarat de asociația obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale".

Se casează integral hotărârea Judecătorei Ciocana, mun. Chișinău din 20 noiembrie 2015, pronunțată în pricina civilă la cererea de chemare în judecată înaintată de asociația obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale" împotriva SRL "Teleproiect" cu privire la încasarea remunerației obligatorii în sumă de 2 200 000 lei pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, a prejudiciului sub formă de compensație pentru încălcarea dreptului de autor în mărime de 915 000 lei, a prejudiciului moral în mărime de 915 000 lei.

Se pronunță o hotărâre nouă prin care cererea de chemare în judecată depusă de asociația obștească "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale" către SRL "Teleproiect" cu privire la încasarea remunerației obligatorii pentru perioada 01 ianuarie 2012 – 31 august 2015, se admite parțial.

Se încasează de la SRL "Teleproiect" în beneficiul asociației obșteti "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale" suma de 7000 lei (șapte mii lei) cu titlu de despăgubire ce cade sub incidența licenței extinse pentru perioada de la 01 august 2012 – 10 decembrie 2012 și de la 04 octombrie 2013 – 31 decembrie 2013.

În rest, pretențiile asociației obșteti "Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale", se resping ca fiind neîntemeiate.

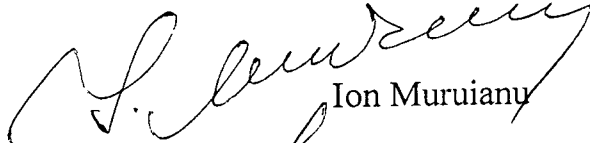
Decizia este definitivă și executorie de la pronunțare, dar poate fi atacată cu recurs la Curtea Supremă de Justiție în termen de 2 luni de la data comunicării deciziei integrale, prin intermediul Curții Supreme de Justiție.

Președintele ședinței,  
Judecător:




Nelea Budăi

Judecătorii:



Ion Muruianu



Valeri Efros

COPIA CORESPUNDE  
ORIGINALULUI

